

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2011 TO DECEMBER 2011
2011年7月至2011年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
192SC	Contract No. SS Y304 Construction of Joint User Complex in Area 44, Fanling, N.T. (DSC) 合約編號 SS Y304 粉嶺第 44 區聯用綜合大樓建造工程 (承建商自選的分包商)	Jul 2011 2011 年 7 月	BD Group C 建築丙組	M2	Mr. S. W. CHOW 周瑞榮先生 2867 3716
-	Contract No. TC Y311 Term Contract for Design and Construction for Alterations, Additions and Improvement Works for Hospitals 合約編號 TC Y311 醫院改建、加建和改善工程的設計及建造定期合約	Aug 2011 2011 年 8 月	BD Group C (Design and Build) 建築丙組 (設計及建造)	M2	Mr. W. T. CHAN 陳榮德先生 2867 3914
400IO	Contract No. RF Y309 Transformation of the Former Police Married Quarters on Hollywood Road into a Creative Industries Landmark at 35 Aberdeen Street, Central (DSC) 合約編號 RF Y309 改造位於中環鴨巴甸街 35 號的荷李活道前已婚警察宿舍成為標誌性創意中心 (承建商自選的分包商)	Aug 2011 2011 年 8 月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. C. K. WU 胡松基先生 2716 8524
173BF	Contract No. SS A503 Design and Construction of Fire Services Training School cum Driving Training School at Pak Shing Kok, Area 78, Tseung Kwan O 合約編號 SS A503 設計及建造將軍澳第 78 區百勝角消防訓練學校暨駕駛訓練學校	Sep 2011* 2011 年 9 月*	BD PQT (Design and Build) 建築 投標資格預審 合格的投標者 (設計及建造)	M4	Mr. K. H. NGAN 顏國協先生 2867 3862
076LC	Contract No. SS W326 Design and Construction of Redevelopment of Tai Lam Centre for Women 合約編號 SS W326 設計及建造大欖女懲教所的重建工程	Oct 2011* 2011 年 10 月*	BD PQT (Design and Build) 建築 投標資格預審 合格的投標者 (設計及建造)	M4	Mr. Y. H. LAM 林耀漢先生 2867 3860

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JULY 2011 TO DECEMBER 2011
2011年7月至2011年12月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders* 憲報公告/ 招標* 暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Architectural Services Department 建築署					
-	Contract No. TC Y072 Term Contract for the Design and Construction of Minor Works to Government and Subvented Properties for which the Architectural Services Department is Responsible [Designated Contract Area: Kowloon and Sai Kung Outlying Islands] 合約編號 TC Y072 為建築署負責的政府設施及資助設施的小型工程進行設計及建造工程的定期合約[合約指定區：九龍及西貢離島]	Oct 2011 2011年10月	BD Group C (Design and Build) 建築丙組 (設計及建造)	M4	Mr. T. W. LEE 李大華先生 2286 3498
-	Contract No. TC Y073 Term Contract for the Design and Construction of Minor Works to Government and Subvented Properties for which the Architectural Services Department is Responsible [Designated Contract Area: New Territories and Outlying Islands (North)] 合約編號 TC Y073 為建築署負責的政府設施及資助設施的小型工程進行設計及建造工程的定期合約[合約指定區：新界及離島(北)]	Oct 2011 2011年10月	BD Group C (Design and Build) 建築丙組 (設計及建造)	M4	Mr. K. C. LAW 羅家焯先生 2773 2377
-	Contract No. TC Y038 Term Contract for the Maintenance of Slopes for which the Architectural Services Department is Responsible [Designated Contract Area: New Territories and Outlying Islands (North)] 合約編號 TC Y038 為建築署負責的斜坡進行保養工程的定期合約[合約指定區：新界及離島(北)]	Oct 2011 2011年10月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. W. Y. LAU 劉榮恩先生 2773 2210
049RG	Contract No. SS Y302 Construction of Public Library and Indoor Recreation Centre in Area 3, Yuen Long (DSC) 合約編號 SS Y302 元朗第3區公共圖書館及體育館建造工程 (承建商自選的分包商)	Dec 2011 2011年12月	BD Group C 建築丙組	M4	Mr. Esmond AU 區達榮先生 2867 3707